A35-WP/91 TE/11 10/8/04

35-Я СЕССИЯ АССАМБЛЕИ

ТЕХНИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Пункт 24 повестки дня. Глобальный план обеспечения безопасности полетов (ГПБП)

ИКАО

Пункт 24.1 повестки дня. Защита источников и свободное распространение информации о

безопасности полетов

ЗАЩИТА ИНФОРМАЦИИ БОРТОВЫХ РЕЧЕВЫХ САМОПИСЦЕВ

(Представлено Австралией)

АННОТАЦИЯ

В настоящем документе содержится краткая информация о том, каким образом законодательство Австралии обеспечивает возможность использования информации бортовых речевых самописцев для проведения независимого, без определения вины расследования происшествий на транспорте для оказания помощи в определении факторов, имеющих отношение к серьезным происшествиям, при одновременном предотвращении ее ненадлежащего использования в других областях.

СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

Приложение 13

Закон о расследовании происшествий на транспорте 2003 года (Содружество Австралии)

Закон о гражданской авиации 1988 года (Содружество Австралии)

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 Австралийское законодательство обеспечивает надежную защиту информации бортовых речевых самописцев (CVR), поскольку основная цель установки этого оборудования на борту воздушных судов заключается в предоставлении ценной информации, связанной с обеспечением безопасности полетов, для оказания помощи в определении причинных факторов серьезных авиационных происшествий или инцидентов и, в результате этого, для повышения безопасности полетов. Кроме того, предусмотренная внутренним законодательством защита информации CVR обусловлена тем, что согласно Приложению 13 "Расследование авиационных происшествий и инцидентов" к Конвенции о международной гражданской авиации эта мера

TE/11 - 2 -

призвана обеспечить исключение ее ненадлежащего использования для целей последующего дисциплинарного, гражданского, административного и уголовного разбирательства и в средствах массовой информации. Инциденты, имевшие место за пределами Австралии, однозначно продемонстрировали, что ненадлежащее использование информации CVR может создать препятствия свободной передаче информации такого типа и другой конфиденциальной информации о безопасности полетов органам, проводящим расследование происшествий.

1.2 1 июля 2003 года Австралия ввела в действие Закон о расследовании происшествий на транспорте 2003 года (закон TSI), согласно которому на исполнительного директора Управления по безопасности на транспорте Австралии (ATSB) возложены функции проведения независимых, без определения вины расследований авиационных происшествий и происшествий на морском и железнодорожном транспорте. Закон TSI, совместно с частью IIIВ Закона о гражданской авиации 1988 года (закон CA), гарантирует возможность использования ATSB информации CVR для целей расследования происшествий, однако эти законы жестко ограничивают ее использование при других обстоятельствах, подробная информация о которых приводится в настоящем документе.

2. ЗАЩИТА

2.1 Закон TSI и закон CA обеспечивают аналогичную защиту информации CVR, однако применяются они при различных обстоятельствах. Закон TSI применяется в том случае, если любая часть записи сделана во время происшествия или серьезного инцидента, которые расследует ATSB. Закон CA применятся в том случае, когда информация CVR не охватывается законом TSI, т. е. когда ATSB не проводит расследование происшествия или серьезного инцидента.

2.2 Защита, обеспечиваемая законом TSI

- 2.2.1 Если законом TSI не предусмотрено иное, то копирование или разглашение информации CVR любым лицом рассматривается в качестве правонарушения. Для исключения возможности открытого получения информации CVR она не охватывается положениями законодательства о свободе информации.
- 2.2.2 Закон TSI препятствует использованию информации CVR против членов летного экипажа в целях уголовного разбирательства и ее нельзя использовать против сотрудников в целях принятия дисциплинарных мер. Использование информации CVR также строго ограничено при гражданском разбирательстве. Информация CVR может быть раскрыта или использована при гражданском разбирательстве только в том случае, если исполнительный директор ATSB реализует его/ее право выдать сертификат, свидетельствующий о том, что раскрытие информации не повлияет на проведение *пюбого расследования* (т. е. текущего или будущего). Это означает незначительную вероятность того, что информация CVR будет использована в ходе гражданских разбирательств. В маловероятном случае выдачи сертификата суд должен провести проверку на баланс общественных интересов (как предусмотрено п. 5.12 Приложения 13) в целях принятия решения о целесообразности обнародования информации.
- 2.2.3 Единственным исключением из вышеизложенного является запрос судебного следователя, в случае которого информация CVR должна быть передана судебному следователю по его запросу, и исполнительный директор считает, что информация CVR не окажет негативного

- 3 -

влияния на расследование, в рамках которого она используется. Обнародование информации CVR в связи с запросами судебных следователей контролируется в целях обеспечения конфиденциальности, однако доступ к ней не настолько ограничен, что обусловлено признанием аналогичности целей, стоящих перед судебными следователями и ATSB, которые заключаются в повышении уровня безопасности населения за счет определения факторов, ведущих к происшествию с человеческими жертвами.

2.2.4 Согласно закону TSI исполнительный директор ATSB уполномочен обнародовать информацию CVR в интересах обеспечения безопасности перевозок. Как правило, это будет относиться лишь к информации CVR, которая необходима для надлежащего выяснения обстоятельств происшествия на транспорте при составлении окончательного отчета о расследовании, включая выводы и рекомендации, касающиеся обеспечения безопасности, подготовленные на основе анализа информации CVR. Поскольку информация CVR носит весьма конфиденциальный характер, то случаи ее обнародования, помимо включения в предварительный, промежуточный и окончательный отчеты о расследовании ATSB, будут исключительно редкими.

2.3 Защита, обеспечиваемая законом СА

2.3.1 В части IIВ закона СА содержатся положения, обеспечивающие защиту в отношении CVR, аналогичную описанной выше, в тех случаях, когда ATSB не проводит расследование происшествия или серьезного инцидента. Таким образом, закон СА не предусматривает иного режима в отношении потенциального использования информации CVR против членов экипажа в рамках уголовного разбирательства. Если имеет место серьезное преступление, не связанное с выполнением пилотом служебных обязанностей, такое, как оборот наркотиков или терроризм, необходимость обеспечения соответствующего баланса между отправлением правосудия и интересами безопасности перевозок позволяет использовать CVR в качестве вещественного доказательства в этих обстоятельствах. Положения закона CA отражают этот принцип. Тем не менее положения закона TSI и закона CA, касающиеся защиты информации CVR, учитывают основную обеспокоенность пилотов, касающуюся возможности использования информации CVR в качестве вещественного доказательства в рамках уголовного разбирательства в отношении пилотов, касающегося их поведения при исполнении служебных обязанностей.

3. ПРИЛОЖЕНИЕ 13

3.1 Австралия считает необходимым более подробно обсудить и уточнить предусмотренные Приложением 13 приемлемые для расследователей обстоятельства обеспечения доступа к информации CVR помимо обстоятельств, "не предусматривающих определение вины". В п. 5.12 содержится Стандарт, касающийся предоставления информации CVR, однако масштабы применения этих положений необходимо рассматривать с учетом других ссылок на сотрудничество с юридическими полномочными органами, предусмотренными Приложением 13. Например, п. 5.10 предусматривается, что "Государство, проводящее расследование, признает необходимость координации действий уполномоченного по расследованию и судебных органов. Уделяется особое внимание вещественным доказательствам, которые для успеха расследования требуют незамедлительной регистрации и анализа, как, например, обследование и опознание жертв и считывание записей бортовых самописцев". Далее, в примечании 2 говорится о том, что "Возможные противоречия между судебными органами и органами, проводящими расследование, относительно охраны бортовых самописцев и их записей могут быть разрешены посредством направления представителя судебного органа с данными записями к месту их считывания, тем

TE/11 - 4 -

самым обеспечивая их охрану". Под бортовым самописцем понимается "Любой самопишущий прибор, устанавливаемый на борту воздушного судна в качестве дополнительного источника сведений для проведения расследования авиационного происшествия/инцидента", соответствующие требования в отношении которых приводятся в Приложении 6. CVR подпадает под это определение, и их использование юридическими полномочными органами за пределами режима, определяемого п. 5.12, четко оговорено положениями п. 5.10.

ВЫВОД

4.1 Австралия строго придерживается принципа проведения независимого, без определения вины расследования происшествия или инцидента на транспорте, цель которого заключается в опубликовании выводов, касающихся причинных факторов и рекомендуемых мер по обеспечению безопасности исключительно в интересах обеспечения безопасности перевозок в будущем. Часто наличие конфиденциальной информации, касающейся безопасности, в частности информация CVR, является решающим фактором для проведения точного и полного расследования происшествий. Законодательный режим Австралии в отношении защиты информации CVR обеспечивает конфиденциальность использования этой информации и гарантии того, что ее ограниченное использование другими органами не будет оказывать негативного влияния на права пилотов или расследование происшествий на транспорте.

5. ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ДЕЙСТВИЙ

5.1 По мнению Австралии, предлагаемый пересмотр может быть выполнен какойнибудь исследовательской группой Секретариата. Расходы ИКАО на координацию деятельности этой группы можно будет провести по программе 2.3 "Расследование и предотвращение авиационных происшествий".

6. ДЕЙСТВИЯ АССАМБЛЕИ

6.1 Ассамблее предлагается:

- а) принять к сведению действия, предпринятые Австралией по защите информации CVR при разработке нового законодательства, касающегося расследования происшествий на транспорте, и вопросы, затронутые в настоящем документе; и
- b) поручить Совету пересмотреть п. 5.12 Приложения 13 в целях уточнения случаев, в которых доступ к информации CVR может обеспечиваться лицам помимо расследователей, не определяющих вину.